



Reba quiere helado Author: Sultana Zakia

Illustrator: Dhiman Sarkar

Translator: Endless Oaxaca Multilingüe (Verónica Aguilar Martínez)





Reba se veía triste. Ma preguntó:

—¿Todavía no terminas tu tarea?

—Mmm... No, ¡pero mi libreta está llena! Necesito comprar otra.







Ma le dio a Reba 50 takas.*

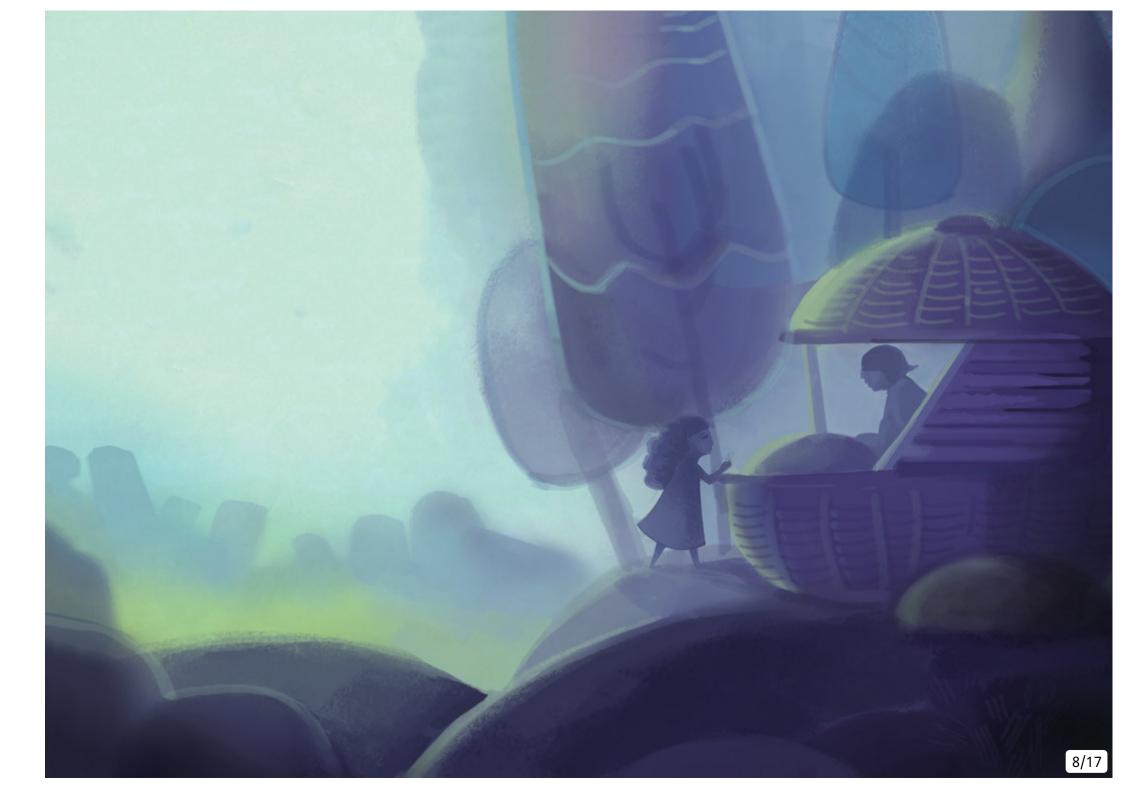
—Ve a comprar una libreta. También necesitamos una barra de jabón.

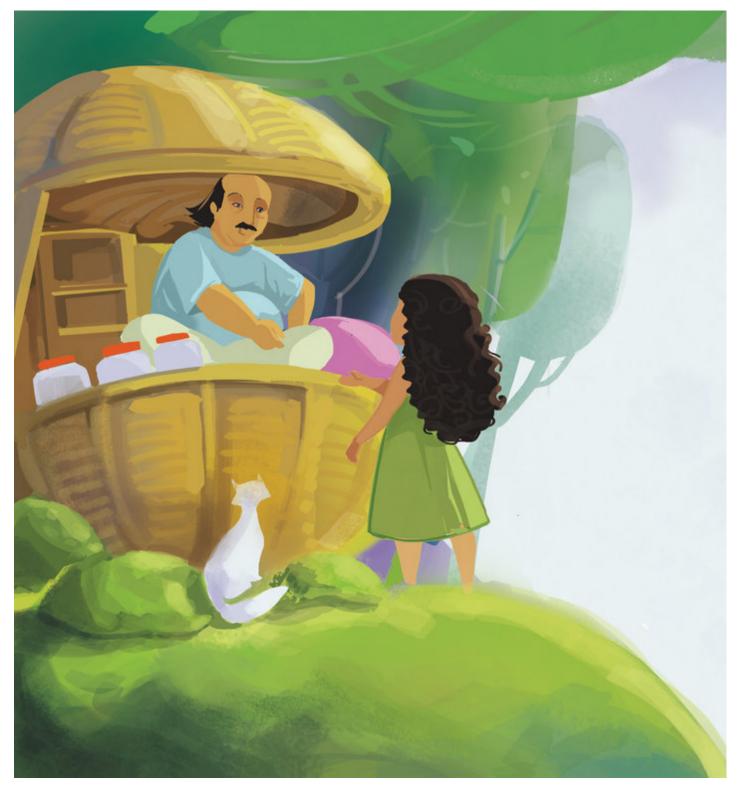
^{*}Taka es el nombre de la moneda usada en Bangladesh.

Reba fue a la tienda. El tendero le dio a Reba una libreta y una barra de jabón.

—¿Cuánto es? —preguntó Reba.







La libreta cuesta 20takas y el jabón, 20dijo el tendero—.

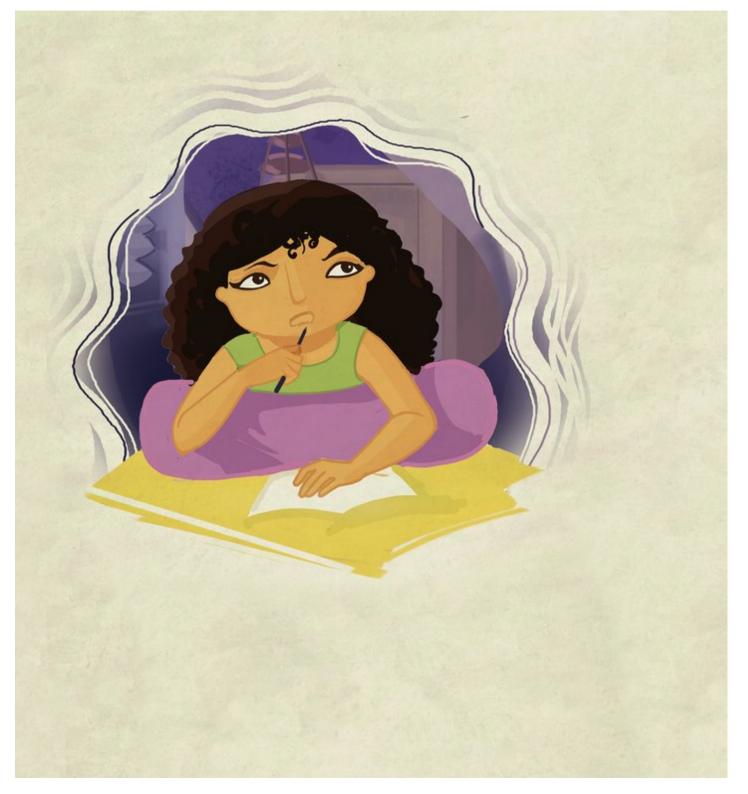
Eso significa que el costo total son 40 takas. Aquí está tu cambio.

Cuando Reba volvió a casa, calculó su cambio.

Reba le dio al tendero 50 takas. La libreta costó 20

takas y el jabón costó 20 takas.





"Tendría que recibir 10 takas de cambio", pensó Reba.

"¿Por qué me dio el tendero 20 takas de cambio?".

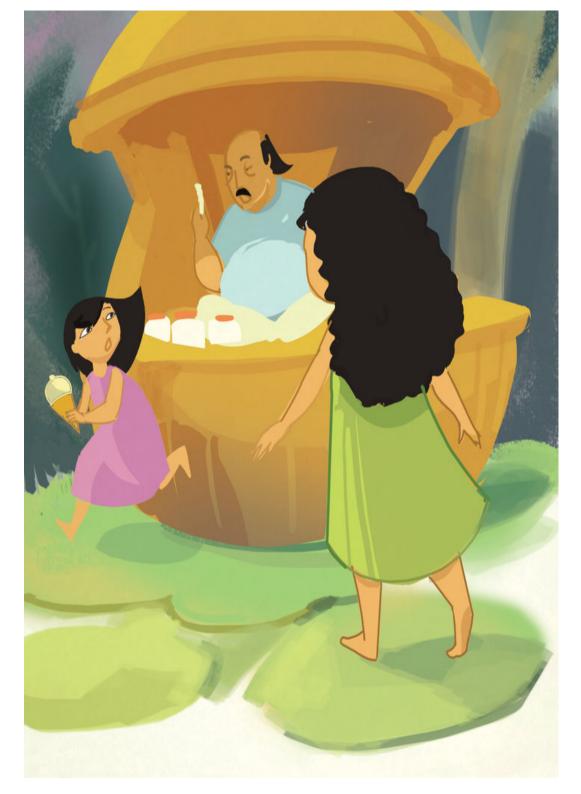


"¡Es maravilloso!", pensó Reba. "¡Puedo comprar helado con este dinero extra!".

Pero Reba se avergonzó de sí misma. "Debo regresar y darle al tendero el cambio correcto".



Reba corrió de regreso a la tienda. ¡Se le antojaban tantos tipos de helado! "¡Ay, cómo quisiera comerme un helado!", pensaba.



Cuando Reba llegó a la tienda, vio a otra niña que acababa de comprar helado. Estaba a punto de irse a su casa.

El tendero la detuvo.

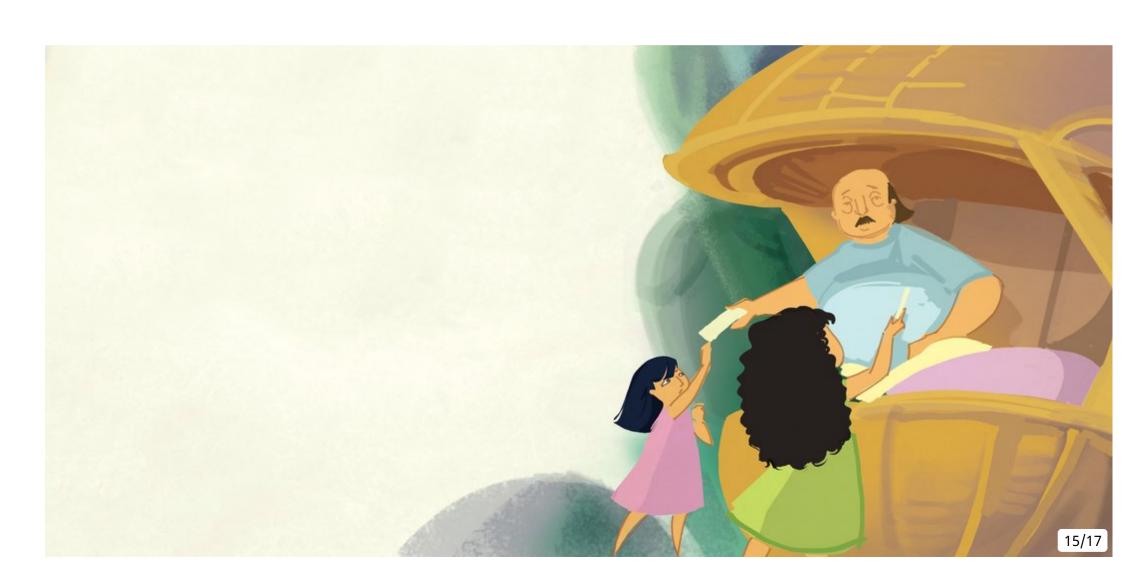
—¡Espera! —le dijo él—. Me diste demasiado dinero. Regresa, toma el cambio.

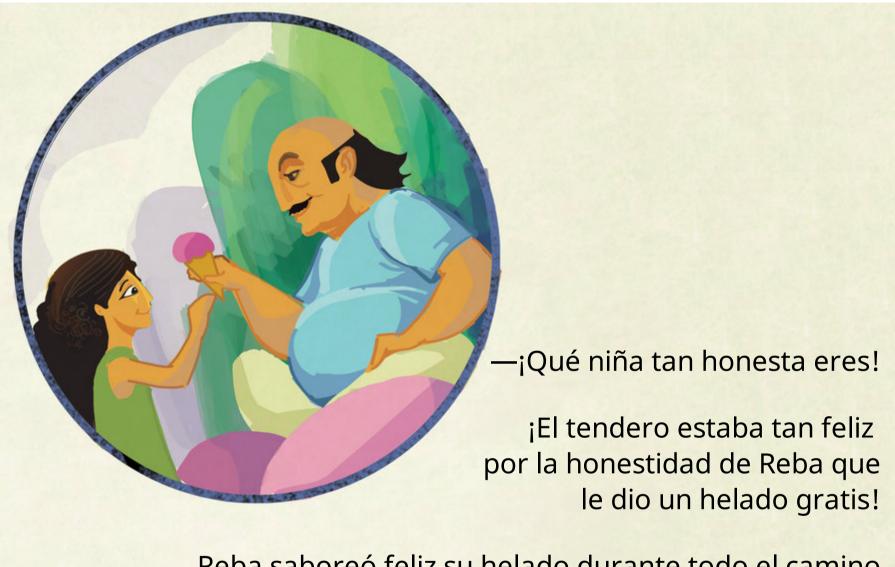
El tendero le dio a la niña su cambio.

Reba avanzó.

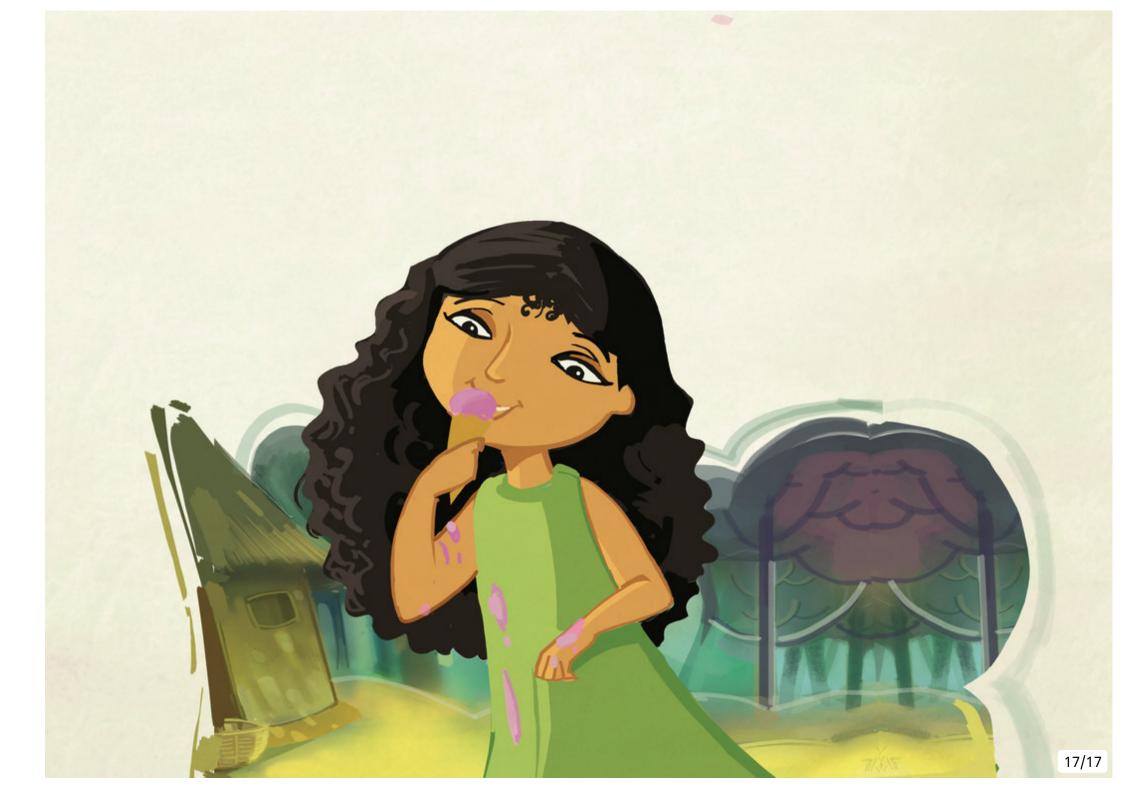
—Usted me dio 10 takas extra.

Por favor, tome su dinero de vuelta.





Reba saboreó feliz su helado durante todo el camino de regreso.





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: Reba quiere helado is translated by Endless Oaxaca Multilingüe (Verónica Aguilar Martínez). The © for this translation lies with Endless Oaxaca Multilingüe (Verónica Aguilar Martínez), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Reba Wants Ice Cream', by Gouri Srinidhi. © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'ব্রেবার আইসক্রিম খাওয়া', by Sultana Zakia. © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Girl thinking about ice creams, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Man pushing a cart, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl comes running towards a woman, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Bushes, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Woman slicing a fish, and a girl standing by, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Woman giving money to a girl, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Cat sitting on the grass, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Shopkeeper selling something to a girl, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Shopkeeper selling something to a girl, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 10: Girl lying on a mat and doing her work, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Girl thinking about ice cream, girl praying intently, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Girl runs towards a shop, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Girl runs away with an ice cream while another looks on, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Two girls at a shop, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Man gives an ice cream to a girl, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Girl licks ice cream happily, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Girl licks ice cream happily, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Girl licks ice cream happily, by Dhiman Sarkar © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Reba quiere helado (Spanish)

Cuando Reba vuelve a casa, se da cuenta de que el tendero le dio cambio de más. ¿Debería decirle la verdad?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!